

SOUND 102

FM/DAB With Dock for iPod

OWNER'S MANUAL



etón
re_inventing radio
www.etoncorp.com



etón
re_inventing radio
www.etoncorp.com

Need Help? Contact Us.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
1-800-872-2228 (U.S.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866
(worldwide); M-F, 8:30-4:00, Pacific Standard Time; www.etoncorp.com.

WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Only operate within specified temperature range (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or object have fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

ENVIRONMENT



Disposal

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

WHAT THE ETÓN SOUND DAB RADIO INCLUDES

Owner's manual; remote control, iPod docking station, mains power adaptor.

PREPARING THE REMOTE FOR USE

Grip the plastic piece on the bottom of the remote unit and pull it out. All of the controls on the Etón Sound DAB Radio are found on the remote, but only the remote has the MUTE control. If the battery drains replace it with type CR/DL2025.

POWERING THE ETÓN SOUND DAB RADIO

Plug the Etón Sound Radio Power adaptor into an AC (mains) outlet and plug the lead into the power socket on the rear of the unit.

When it is first plugged in, the set will be in the standby mode. The display indicates the current mode and the time. To turn the radio on, use a short press of the power button on the radio or the remote. To place it back into standby mode, use a short press of the power button.

VOLUME CONTROL

The volume is controlled with the volume knob or the VOL buttons on the remote. Turning the volume knob clockwise increases the volume; counterclockwise decreases volume. Pressing the remote's VOL ▲ increases the volume; pressing the VOL ▼ button decreases the volume.

MUTE CONTROL

Press the remote's MUTE control to mute the audio. Press it again to restore the audio. On the set, pressing the SNOOZE button, when the receiver is on, has the same function.

USING THE HEADPHONES/EARPHONES

Before placing headphones/earphones in/on your ears, turn the volume all the way down. Use headphones/earphones with 1/8 inch (3.5 mm) stereo plug. Plug them into the earphone socket on the back of the Etón Sound Radio.

iPOD OPERATION

The iPod docking cradle is connected to the socket on the rear panel of the ES102 receiver. The protective cover should be removed from the iPod connector before use. Depending on the model of iPod, the additional insert provided may be required on the docking station.

SELECTING DAB, FM, AUX-IN OR IPOD

After turning on the radio, use sequential presses of the MODE button on the radio or the remote to select DAB, FM or AUX-IN. DAB → FM, FM → AUX, AUX → iPod, iPod → DAB.

DAB RECEPTION

DAB Tuning

Turn the radio on. If required, press the MODE button on the radio or the remote to select DAB mode.

DAB RECEPTION continued

Auto Tuning

Two types of channel scan are available, QUICK SCAN and FULL SCAN. During the scan a list is created of all the DAB services available in your area, and the set will then tune to the first service on the list. The list is in alphabetical order of the station name. Fully extend the antenna before starting the scan.

A short press of AUTOTUNE will start a QUICK SCAN. This will scan the frequencies commonly used in most countries, and can be used to quickly check for new or modified stations. It is much quicker than FULL SCAN.

A long press of AUTOTUNE will start a FULL SCAN. This will scan all the available frequencies and takes several minutes. After the first power-on, or after a SYSTEM RESET, a FULL SCAN is performed.

Selecting DAB Services

Use the ▲ or down ▼ buttons on the set or the TUNE – or TUNE + buttons on the remote control to display the list of DAB services available. When the service you want to listen to is displayed, press the ENTER/↵ button to tune to the service.

Auto Enter Mode

You can change the operation so that the DAB service is tuned automatically by waiting 3 seconds after displaying the service. To turn AUTO ENTER ON, press and hold ENTER/↵ for 2 seconds. AUTO ENTER ON will be displayed. Use the same procedure to turn AUTO ENTER OFF.

Storing into Memory Presets

There are 5 memory presets in DAB mode. Note that the procedures

DAB RECEPTION continued

below will also overwrite what has been previously stored into the memory. That is, a memory cannot be 'erased', but can be overwritten.

1. Tune to the DAB service that you wish to store.
2. Press and hold one of the 1-5 buttons on the radio or the remote to store that station into memory, as indicated in the display. 'Preset # Saved' is briefly shown in the display.

Accessing Memory Presets

- Use quick, short presses of the remote's 1-5 buttons to choose the stored station of your choice.
- If a button with no station stored is selected, 'Preset # Free' is shown in the display.

The DISPLAY Button

Sequentially press the DISPLAY button on the radio or the remote to see special information in the display, as noted below.

1. Name of the DAB service provider
2. Time and Date
3. Scrolling Text information
4. Signal strength
5. Program Type
6. Transmission type and bitrate

Secondary Services

Some DAB transmissions may have special or extra services added for special programs or sports coverage. These are known as second-

DAB RECEPTION continued

ary services, and are indicated by a ► symbol on the top line of the display. When this indication is on, you can select the secondary service by pressing ENTER/↵. To return to the original primary service, press ENTER/↵ again.

Manual Tune

Manual tune mode enables you to select individual channels to monitor the reception conditions. It is not intended for normal use.

To select manual tune mode, press and hold the DISPLAY button on the remote, or the set, until "Manual Tune" is displayed. Then press ENTER/↵. The DAB channel number and frequency is displayed. Use the TUNE up ▲ or down ▼ buttons on the set or the remote to select the DAB channel. To select a channel press ENTER/↵. The TUNE up ▲ or down ▼ buttons can now be used to select the individual services on the DAB channel. To exit Manual Tune mode, press ENTER again.

FM RECEPTION

FM Tuning

Turn the radio on. Press the MODE button on the set or the remote to select DAB → FM. FM shows in the display.

Manual Tuning

Use quick, short presses of the radio's TUNE buttons to tune up ▲ or down ▼ frequency, or use the remote's TUNE +/- buttons. The frequency is shown in the display in MHz.

Auto Tuning

With auto tuning the radio stops at the next station with good signal strength. Auto tuning is engaged by pressing the AUTO TUNE buttons. To auto tune up the frequency, use a quick, short press. To

FM RECEPTION continued

auto-tune down the frequency, use a long, two second press.

Storing into Memory Presets

There are 5 memory presets in FM. Note that the procedures below will also overwrite what has been previously stored into the memory. That is, a memory cannot be 'erased', but can be overwritten.

1. Tune to the radio station that you wish to store.
2. Press and hold one of the 1-5 buttons on the radio or the remote to store that station into memory, as indicated in the display. 'Preset # Saved' is briefly shown in the display.

Accessing Memory Presets

- Use quick, short presses of the remote's 1-5 buttons to choose the stored station of your choice.
- If a button with no station stored is selected, 'Preset # Free' is shown in the display.

The DISPLAY Button

The ES102 can display RDS (Radio Data System) information, which is transmitted on some FM stations. Press the DISPLAY button repeatedly on the radio or the remote to see RDS and signal information in the order below:

1. RDS Program Name
2. RDS Scrolling text
3. RDS Program Type. (PTY)
4. Time/Date.
5. Signal Strength Indicator.

AUX-IN MODE

To access the AUX-IN mode, sequentially press the radio's or remote's MODE button until FM → AUX is seen in the display. The AUX-IN mode is used to run external audio through the Etón Sound DAB Radio. Such audio may be from an external MP3 player, CD, cassette unit, radio or phonograph with line out. The AUX-IN socket is on the back of the unit.

iPOD MODE

Play on your iPOD is started automatically when you select iPOD mode. You can use the remote to control the iPOD functions.

Use the MENU button to scroll through the iPOD menu. Use the up ▲ or down ▼ buttons to scroll up/down the menu. Use the ENTER ▼ button to select the item and to play the song you've selected. Use the >|| button to play/pause the song that you've selected. Use quick short presses on the |<< >>| buttons to advance to the next song or skip back to the previous song. Press |<< twice to go back to the beginning of the last song. Use continuous pressure on the |<< >>| keys to skip forward/reverse through the song that's been selected.

LINE-OUT SOCKET

The LINE-OUT mode is used to run the Etón Sound DAB Radio's stereo audio out to a pre-amplified external speaker system or to a stereo system. The LINE-OUT socket is on the back of the unit.

SETTING THE CLOCK

Most DAB services transmit clock information, which enables the ES102 to accurately set the time, when the set has been tuned for a few seconds. In some locations, the DAB transmissions do not trans-

SETTING THE CLOCK continued

mit the correct local time, and the clock will need to be set manually. The clock is displayed and entered in the 24 hour format.

To set the clock manually, you need to turn the CLOCK SETTING to the ON state, and set the time, using the following procedure:

1. Press and hold the DISPLAY button on the remote or on the set until MANUAL TUNE is displayed.
2. Press DISPLAY quickly. CLOCK SETTING is displayed.
3. Press/release ENTER/↵ to confirm. OFF flashes on the display.
4. Press the TUNE - or TUNE + buttons to change the display to ON.
5. Press/release the ENTER/↵ button. The hour flashes.
6. Press the TUNE - or TUNE + buttons to adjust the hour to the correct time.
7. Press/release the ENTER/↵ button. The minutes flash.
8. Press the TUNE buttons to adjust the minutes to the correct time.
9. Press/release the ENTER/↵ button.

To turn the clock setting back to automatic mode:

1. Press and hold the DISPLAY button on the remote or on the set until MANUAL TUNE is displayed.
2. Press DISPLAY quickly. CLOCK SETTING is displayed.
3. Press/release ENTER/↵ to confirm. ON flashes on the display.
4. Press the TUNE - or TUNE + buttons to change the display to OFF.
5. Press/release the enter button 3 times to return to normal operation.

SETTING THE CLOCK continued

AUTOMATIC CLOCK SETTING

When power to the set has been interrupted, the clock will be lost. When the automatic mode is on, the set will tune to a DAB signal when the power is restored, and will attempt to automatically update the clock. If the set has been set to CLOCK SETTING ON or there is no available DAB signal with clock information, you will need to set the clock manually, as described above.

ALARM FUNCTIONS

The alarm can be set to wake you by beeping tones (BUZZER mode), or with music or speech from DAB radio, FM radio, or your iPod. The volume of the alarm will start quietly and gradually increase. In iPod mode, play will start from the last track played.

Note: if the set is in AUX mode, only BUZZER operation is possible.

SETTING AND ACTIVATING THE ALARM TIME AND WAKE-UP MODE

To set the alarm, the radio can be in standby mode, or turned on, in DAB, FM or iPod mode.

Use the buttons on the radio or the remote. Watch the display.

1. Press and hold the ALARM button for about 2 seconds, then release it – ON or OFF flash on the left side of the display.
2. Press the tune buttons to toggle the alarm ON and OFF.
3. Press/release the ENTER/↵ button – the hour flashes.
4. Press the TUNE buttons to adjust the hour.

ALARM FUNCTIONS

5. Press/release the ENTER/↵ button – the minutes flash.
6. Press the TUNE buttons to adjust the minutes.
7. Press/release the ENTER/↵ button – the RADIO, IPOD or BUZZ symbol flashes in the display.
8. Press the TUNE buttons to select RADIO or BUZZ.
9. Press/release the ENTER/↵ button.

The alarm activates for 30 minutes. When the alarm activates, press the POWER button to turn it off. Or press the SNOOZE button to turn off the alarm for 10 minutes.

THE SNOOZE BUTTON

Once the alarm activates, press the SNOOZE button on the radio or the remote to enter the snooze mode. Snooze mode is for 10 minutes, then the alarm activates again. SNOOZE can be activated 3 times.

THE SLEEP TIMER

The sleep timer turns the set off after a preset time. To enable the sleep timer, the set must be on.

1. Press SLEEP for two seconds. The SLEEP display is shown, and the OFF indicator will flash.
2. Press TUNE+ / TUNE- on the remote or the set to select ON or OFF.
3. Press ENTER/↵
4. Press TUNE+ / TUNE- on the remote or the set, to select sleep for 15 to 90 minutes.
5. Press ENTER/↵

SYSTEM RESET

This clears all the stored presets and the DAB channel list. Use this function if the set is moved to a different location where different DAB services are transmitted. A DAB full scan is done after the reset.

When in DAB mode:

1. Press DISPLAY for 2 seconds.
2. Quickly press and release DISPLAY twice – SYSTEM RESET is shown on the display.
3. Press ENTER/↵
4. After a few seconds, remove and reconnect the power connector.

When in FM mode:

1. Press DISPLAY for 2 seconds.
2. Press DISPLAY once again.
3. Press ENTER.
4. Note that the FM screen goes back to 87.5 MHz.

SPECIFICATIONS

- FM Frequency 87.5 – 108.0 MHz
- DAB Frequencies

Band III	174 - 240MHz
L Band	1452 – 1492MHz
- Speaker Output power 5W
- Power Supply: Input 230VAC 50Hz, output 12VAC 1.6A
- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at <http://www.etoncorp.com>.
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your registration card or information to following address; include your name, full mailing address, phone number, email address, model purchased, date purchased, retail vendor name:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com or your respective country distributor in Europe (see enclosed list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT continued

WARRANTY – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions will be given. DO NOT ship your radio back without obtaining the return authorization.

NON-WARRANTY – If your product is no longer under warranty and requires service, the Etón service representative will refer you to the nearest repair facility that will best handle the repair.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

LIST OF EUROPEAN DISTRIBUTORS

Please see attached Distributors List.



etón
re.inventing radio
www.etoncorp.com

Vous avez besoin d'aide ? N'hésitez pas à nous contacter.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
1-800-872-2228 (États-Unis) ; 1-800-637-1648 (Canada) ; 650-903-3866 (international) ; du lundi au vendredi de 8h30 à 16h00, heure du Pacifique ; www.etoncorp.com.

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie à l'humidité.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou le mettre en contact de l'eau pendant une période prolongée.
- Protéger l'appareil en cas de pluie et de taux d'humidité élevé.
- Utiliser l'appareil uniquement en respectant la gamme de température spécifiée (0 °C à 40 °C).
- Débrancher immédiatement l'appareil si du liquide a été renversé ou si un objet est tombé dans l'appareil.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants chimiques, vous risqueriez d'endommager le revêtement.
- Débrancher et déconnecter les antennes externes pendant les orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- Faire appel à un spécialiste pour d'éventuelles réparations.

ENVIRONNEMENT



ÉLIMINATION

Tous les produits électriques et électroniques doivent être collectés séparément par un système de collecte local conformément à la directive européenne 2002/96/CE.

Prière de tenir compte des réglementations locales et de ne pas éliminer vos produits usagés avec vos déchets domestiques habituels.

FOURNI AVEC LA RADIO ETÓN SOUND DAB

Manuel de l'utilisateur; commande à distance, station d'accueil iPod, adaptateur secteur.

PRÉPARER VOTRE TÉLÉCOMMANDE À L'EMPLOI

Effectuez une pression sur la pièce en plastique dans le bas de la télécommande et retirez-la. Toutes les commandes de la radio Etón Sound DAB Radio se trouvent sur la télécommande, mais la commande MUTE se trouve uniquement sur la télécommande. Lorsque la pile est vide, remplacez-la par une pile de type CR/DL2025.

METTRE LA RADIO ETÓN SOUND DAB SOUS TENSION

Branchez l'adaptateur secteur de la radio Etón Sound à la prise de courant AC (réseau électrique) et branchez le fil de sortie à la prise électrique située à l'arrière de l'unité.

La radio est en mode veille lors du premier branchement. L'écran affiche l'heure et le mode dans lequel elle se trouve. Pour mettre la radio en marche, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt de la radio ou de la télécommande. Pour remettre la radio en mode veille, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt.

RÉGLAGE DU VOLUME

Le volume se règle à l'aide du bouton du volume ou des touches VOL de la télécommande. Tournez le bouton du volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ; tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume. Appuyez sur la touche VOL ▲ de la télécommande pour augmenter le volume ; appuyez sur la touche VOL ▼ pour réduire le volume.

COMMANDE MUTE

Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande pour couper le son. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le son. Sur la radio, appuyez sur la touche SNOOZE pendant que le récepteur est allumé, cela aura le même effet.

UTILISER LES OREILLETES/LES ÉCOUTEURS

Avant de placer les oreillettes/les écouteurs dans/ sur vos oreilles, mettez par précaution le volume au minimum. Utilisez les oreillettes/les écouteurs avec une fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 pouce). Branchez-les à la prise destinée aux écouteurs au dos de la radio Etón Sound.

OPÉRATION IPOD

La station d'accueil IPOD est connectée à la prise située sur le panneau arrière du récepteur ES102. Avant utilisation, retirez le capuchon de protection du connecteur IPOD. En fonction du modèle de votre IPOD, le raccord supplémentaire fourni peut être requis sur la station d'accueil.

SÉLECTIONNER DAB, FM, AUX-IN OU iPod

Après avoir mis la radio en marche, appuyez sur la touche MODE de la radio ou de la télécommande pour sélectionner DAB, FM, AUX-IN ou iPod. DAB → FM, FM → AUX, AUX → IPOD, IPOD → DAB.

RÉCEPTION DAB

Programmation DAB

Mettez la radio en marche. Si nécessaire, appuyez sur la touche MODE de la radio ou de la télécommande pour sélectionner le mode DAB.

Programmation automatique

Deux types de balayage de stations sont disponibles, QUICK SCAN et FULL SCAN. Pendant le balayage, une liste de tous les services DAB disponibles dans votre zone est créée et la radio programmera ensuite le premier service de la liste. La liste classe les stations par ordre alphabétique. Déployez entièrement l'antenne avant de commencer le balayage.

Appuyez brièvement sur AUTOTUNE pour démarrer le QUICK SCAN. Ce procédé balaie les fréquences habituellement écoutées dans la plupart des pays et peut être utilisé pour contrôler rapidement s'il existe de nouvelles stations ou si d'autres ont été modifiées. Ce procédé est beaucoup plus rapide que le FULL SCAN.

Appuyez longuement sur AUTOTUNE pour démarrer le FULL SCAN. Ce procédé balaie les fréquences et peut prendre plusieurs minutes. Un FULL SCAN est effectué après la première mise en marche ou après un SYSTEM RESET.

Sélectionner les services DAB

Utilisez les touches ▲ ou ▼ de la radio ou les touches TUNE – ou TUNE + de la télécommande pour afficher la liste des services DAB disponibles. Une fois que le service que vous souhaitez écouter s'affiche, appuyez sur la touche ENTER/↵ pour programmer ce service.

RÉCEPTION DAB continué

Mode Auto Enter

Vous pouvez modifier l'opération de façon à ce que le service DAB soit programmé automatiquement en patientant 3 secondes après l'affichage de ce service. Pour activer AUTO ENTER ON, appuyez sur ENTER/↵ et maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes. AUTO ENTER ON s'affiche. Procédez de la même manière pour afficher AUTO ENTER OFF

Utiliser les présélections mémorisées

Il existe 5 présélections mémorisées en mode DAB. Notez que le processus décrit ci-dessous va également remplacer le contenu qui avait été mémorisé auparavant. Il ne s'agit pas de 'supprimer' une mémoire, mais de modifier son contenu.

1. Recherchez le service DAB que vous souhaitez mémoriser.
2. Appuyez sur l'une des touches 1 à 5 de la radio ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée pour enregistrer la station dans la mémoire, comme cela est indiqué sur l'écran. 'Preset # Saved' s'affiche brièvement sur l'écran.

Écouter les présélections mémorisées

- Appuyez rapidement et brièvement sur l'une des touches 1 à 5 de la télécommande pour sélectionner la station mémorisée de votre choix.
- Si vous sélectionnez une touche ne correspondant à aucune station mémorisée, 'Preset # Free' s'affiche sur l'écran.

RÉCEPTION DAB continué

La touche DISPLAY

Appuyez séquentiellement sur la touche DISPLAY de la radio ou de la télécommande pour consulter les informations spéciales suivantes sur l'écran :

1. Nom du prestataire de services DAB
2. Heure et date
3. Informations sous forme de texte défilant
4. Intensité du signal
5. Type de programme
6. Type de transmission et débit binaire

Services secondaires

Certaines transmissions DAB proposent des services spécifiques ou en supplément pour les programmes spéciaux ou les couvertures sportives. Il s'agit de services secondaires qui sont indiqués par le symbole ► sur la ligne supérieure de l'écran. Lorsque ce symbole est activé, vous pouvez sélectionner le service secondaire en appuyant sur ENTER/↵. Pour retourner au service primaire d'origine, appuyez une nouvelle fois sur ENTER/↵.

Programmation manuelle

Le mode de programmation manuelle vous permet de sélectionner des chaînes individuelles en contrôlant les conditions de réception. Ce mode n'est pas prévu pour une utilisation normale.

Pour sélectionner le mode de programmation manuelle, appuyez sur la touche DISPLAY de la radio ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "Manual Tune" s'affiche. Appuyez

RÉCEPTION DAB continué

ensuite sur ENTER/↵. Le numéro et la fréquence de la chaîne DAB s'affichent. Servez-vous des touches TUNE vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ de la radio ou de la télécommande pour sélectionner la chaîne DAB. Appuyez ensuite sur ENTER/↵ pour sélectionner une chaîne. Servez-vous maintenant des touches TUNE vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour sélectionner les services spécifiques de la chaîne DAB. Pour sortir du mode Manual Tune, appuyez une nouvelle fois sur ENTER.

RÉCEPTION FM

Programmation FM

Mettez la radio en marche. Appuyez sur la touche MODE de la radio ou de la télécommande pour sélectionner DAB → FM. FM apparaît sur l'écran.

Programmation manuelle

Appuyez rapidement et brièvement sur les touches TUNE de la radio pour programmer la fréquence supérieure ▲ ou la fréquence inférieure ▼ ou servez-vous des touches TUNE +/- de la télécommande. La fréquence s'affiche sur l'écran en MHz.

Programmation automatique

Avec la programmation automatique, la radio s'arrête à la station suivante et un signal sonore intense retentit. Appuyez sur les touches AUTO TUNE pour démarrer la programmation automatique. Pour programmer automatiquement la fréquence supérieure, effectuez une pression brève et rapide. Pour programmer automatiquement la fréquence inférieure, effectuez une pression longue pendant deux secondes.

RÉCEPTION FM continué

Utiliser les présélections mémorisées

Il existe 5 présélections mémorisées en mode FM. Notez que le processus décrit ci-dessous va également remplacer le contenu qui avait été mémorisé auparavant. Il ne s'agit pas de 'supprimer' une mémoire, mais de modifier son contenu.

1. Recherchez la station de radio que vous souhaitez mémoriser.
2. Appuyez sur l'une des touches 1 à 5 de la radio ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée pour enregistrer la station dans la mémoire, comme cela est indiqué sur l'écran. 'Preset # Saved' s'affiche brièvement sur l'écran.

Écouter les présélections mémorisées

- Appuyez rapidement et brièvement sur l'une des touches 1 à 5 de la télécommande pour sélectionner la station mémorisée de votre choix.
- Si vous sélectionnez une touche ne correspondant à aucune station mémorisée, 'Preset # Free' s'affiche sur l'écran.

La touche DISPLAY

La radio ES102 peut afficher les informations RDS (Radio Data System) qui sont transmises sur certaines stations FM. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche DISPLAY de la radio ou de la télécommande pour consulter le RDS et les informations concernant le signal dans l'ordre suivant :

1. Nom du programme RDS
2. Texte défilant RDS
3. Type de programme RDS. (PTY)

RÉCEPTION FM continué

4. Heure/ Date

5. Indicateur d'intensité du signal

MODE AUX-IN

Pour passer en mode AUX-IN, appuyez séquentiellement sur la touche MODE de la radio ou de la télécommande jusqu'à ce que FM ➔ AUX apparaisse sur l'écran. Le mode AUX-IN sert à diffuser le son d'appareils audio externes par le biais de la radio Etón Sound DAB. Il peut s'agir d'un lecteur MP3 externe, d'un CD, d'un magnétophone à cassettes, d'une radio ou d'un électrophone avec sortie de ligne. La prise AUX-IN se trouve au dos de la radio.

MODE IPOD

Votre IPOD démarre automatiquement si vous sélectionnez le mode IPOD. Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander les fonctions IPOD.

Utilisez la touche MENU pour faire défiler le menu IPOD. Utilisez les touches vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour faire défiler le menu vers le haut/ vers le bas. Utilisez la touche ENTER ▼ pour sélectionner le titre et écouter le morceau que vous avez sélectionné. Utilisez le bouton >|| pour lire/ stopper provisoirement le morceau que vous avez sélectionné. Appuyez rapidement et brièvement sur les boutons |< >| pour passer au titre suivant ou revenir au titre précédent. Appuyez deux fois sur |< pour revenir au début du dernier titre écouté. Effectuez une pression continue sur les touches |<< >>| pour avancer/ aller en arrière à partir du titre que vous avez sélectionné.

PRISE LINE-OUT

Le mode LINE-OUT sert à diffuser le son stéréo de la radio Etón Sound DAB vers une enceinte externe préamplifiée ou un haut-parleur stéréo. La prise LINE-OUT se trouve au dos de la radio.

PROGRAMMER L'HEURE

La plupart des services DAB services fournissent des informations sur l'heure, ce qui permet à la radio ES102 de programmer l'heure avec précision lorsque la radio a été programmée quelques secondes auparavant. Dans certains endroits, les transmissions DAB ne fournissent pas l'heure locale correcte et l'heure doit être programmée manuellement. L'horloge s'affiche et est enregistrée en format 24 heures.

Pour programmer l'heure manuellement, placez CLOCK SETTING sur ON et procédez de la manière suivante :

1. Appuyez sur la touche DISPLAY de la radio ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que MANUAL TUNE s'affiche.
2. Appuyez rapidement sur DISPLAY. CLOCK SETTING apparaît.
3. Appuyez/ Relâchez ENTER/↵ pour confirmer. OFF clignote sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche TUNE – ou TUNE + pour faire passer l'écran sur ON.
5. Appuyez/ Relâchez ENTER/↵. L'heure clignote.
6. Appuyez sur la touche TUNE – ou TUNE + pour régler l'heure.
7. Appuyez/ Relâchez le bouton ENTER/↵ button. Les minutes clignent.
8. Appuyez sur la touche TUNE – ou TUNE + pour régler les minutes.

PROGRAMMER L'HEURE continué

9. Appuyez/ Relâchez le bouton ENTER/↵.

Pour passer du réglage de l'heure en mode automatique :

1. Appuyez sur la touche DISPLAY de la radio ou de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que MANUAL TUNE s'affiche.
2. Appuyez rapidement sur DISPLAY. CLOCK SETTING apparaît.
3. Appuyez/ Relâchez la touche ENTER/↵ pour confirmer. ON clignote sur l'écran.
4. Appuyez sur la touche TUNE - ou TUNE + pour faire passer l'écran sur OFF.
5. Appuyez/ Relâchez la touche ENTER à 3 reprises pour retourner en mode d'opération normal.

Réglage automatique de l'heure

En cas de coupure de l'alimentation électrique de la radio, les programmations de l'heure seront perdues. Lorsque le mode automatique est activé, la radio programmera un signal DAB dès que l'alimentation électrique sera rétablie et tentera d'actualiser automatiquement l'heure. Si la radio est en CLOCK SETTING ON ou qu'aucun signal DAB donnant une information sur l'heure n'est disponible, vous devrez programmer l'horloge manuellement, tel que cela est décrit ci-dessus.

FONCTIONS ALARME

Il est possible de programmer l'alarme pour qu'elle vous réveille avec une sonnerie (mode BUZZER), avec de la musique ou des émissions de la radio DAB, de la radio FM ou de votre iPod. Le volume de l'alarme démarre faiblement et augmente au fur et à mesure. En mode iPod,

FONCTIONS ALARME continué

la lecture commencera à partir du dernier titre écouté.

Note : si la radio est en mode AUX, seule l'opération BUZZER est possible.

Régler et activer l'heure de l'alarme et le mode de réveil

Pour le réglage de l'alarme, la radio peut être en marche ou en mode veille, en mode DAB, FM ou IPOD.

Utilisez les touches de la radio ou de la télécommande. Contrôlez l'écran.

1. Appuyez sur la touche ALARM et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes, puis relâchez-la – ON ou OFF clignote sur le côté gauche de l'écran.
2. Appuyez sur les touches TUNE pour faire basculer l'alarme sur ON ou OFF.
3. Appuyez/ Relâchez le bouton ENTER/↵ – l'heure clignote.
4. Appuyez sur les touches TUNE pour régler l'heure.
5. Appuyez/ Relâchez la touche ENTER/↵ – les minutes clignotent.
6. Appuyez sur les touches TUNE pour régler les minutes.
7. Appuyez/ Relâchez la touche ENTER/↵ – le symbole RADIO, IPOD ou BUZZ clignote sur l'écran.
8. Appuyez sur les touches TUNE pour sélectionner RADIO ou BUZZ.
9. Appuyez/ Relâchez le bouton ENTER/↵.

L'alarme fonctionne pendant 30 minutes. Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche POWER pour l'éteindre. Ou appuyez

FONCTIONS ALARME continué

sur la touche SNOOZE pour éteindre l'alarme pendant 10 minutes.

La touche Snooze

Une fois que l'alarme se déclenche, appuyez sur la touche SNOOZE de la radio ou de la télécommande pour passer en mode snooze. Le mode snooze fonctionne pendant 10 minutes, puis l'alarme se déclenche de nouveau. La fonction SNOOZE peut être activée 3 fois.

LA FUNCTION SLEEP

La fonction SLEEP éteint la radio après une durée préprogrammée. Pour utiliser la fonction SLEEP, la radio doit être activée.

1. Appuyez sur SLEEP pendant deux secondes. L'écran SLEEP s'affiche et l'indicateur OFF clignote.
2. Appuyez sur les touches TUNE+ / TUNE- de la télécommande ou de la radio pour sélectionner ON ou OFF.
3. Appuyez sur ENTER/↵
4. Appuyez sur les touches TUNE+ / TUNE- de la télécommande ou de la radio pour sélectionner la fonction sleep de 15 à 90 minutes.
5. Appuyez sur ENTER/↵

Lorsque la fonction sleep est activée, un "S" apparaît sur la ligne supérieure de l'écran. Appuyez brièvement sur la touche SLEEP pour afficher la durée restante de la fonction sleep avant que la radio ne s'éteigne.

ANNULATION DE LA MISE À ZÉRO

Ceci annule toutes les présélections enregistrées ainsi que la liste de chaînes DAB. Utilisez cette fonction si la radio se trouve à un endroit différent de celui où les différents services DAB sont transmis. Un full scan DAB est effectué après la remise à zéro.

En mode DAB :

1. Appuyez sur la touche DISPLAY pendant deux secondes.
2. Appuyez brièvement sur la touche DISPLAY et relâchez-la à deux reprises – SYSTEM RESET apparaît sur l'écran.
3. Appuyez sur ENTER/↵.
4. Après quelques secondes, retirez et rebranchez le connecteur électrique.

En mode FM :

1. Appuyez sur la touche DISPLAY pendant deux secondes.
2. Appuyez une fois sur la touche DISPLAY.
3. Appuyez sur ENTER.
4. Notez que l'écran FM repart de 87.5 MHz.

SPÉCIFICATIONS

- Fréquence FM 87.5 – 108.0 MHz
- Fréquences DAB

Bande III	174 - 240 MHz
Bande L	1452 – 1492 MHz
- Puissance de sortie des enceintes 5W
- Alimentation électrique : entrée 230 VAC 50 Hz, sortie 12 VAC 1,6 A

SPÉCIFICATIONS continué

- Ces spécifications, ainsi que le design, pourront être éventuelles modifiées sans que cette amélioration ne soit mentionnée.

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Il est conseillé d'effectuer l'enregistrement de votre produit dès que possible après l'achat ou la réception afin d'assurer une couverture de garantie complète ou les mises à jour du produit. Vous pouvez enregistrer votre produit de trois manières différentes :

1. En consultant notre site web <http://www.etoncorp.com>.
2. En renvoyant la carte de garantie ci-jointe par courrier.
3. En renvoyant votre carte ou votre information d'enregistrement à l'adresse suivante ; inscrivez votre nom, votre adresse postale complète, votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail, le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du revendeur :

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

GARANTIE LIMITÉE

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou consultez l'information de garantie limitée sur www.etoncorp.com.

SERVICE DE GARANTIE POUR VOTRE PRODUIT

Pour bénéficier d'un service de garantie pour votre produit, nous vous conseillons de contacter en premier lieu un représentant du service de garantie Etón au 1-800-872-2228 pour les États-Unis, 1-800-637-1648 pour le Canada ou (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com ou le revendeur dans votre pays en Europe (voir liste ci-jointe) qui constatera le problème et vous dépannera. Si une intervention supplémentaire s'avère nécessaire, le personnel technique vous informera de la marche à suivre. Elle diffère si votre radio est toujours sous garantie ou si elle est soumise à une réparation hors garantie.

GARANTIE – Une autorisation de retour sera émise et des instructions seront données si votre produit est toujours sous garantie et que le représentant du service de garantie Etón justifie la nécessité d'une réparation sous garantie. NE renvoyez PAS votre radio tant que vous n'avez pas encore reçu le numéro d'autorisation de retour.

HORS GARANTIE – Si votre produit n'est plus sous garantie et doit être réparé, notre représentant du service de garantie Etón vous conseillera l'atelier de réparation le plus proche qui sera en mesure de réparer votre produit.

Pour le service de réparation hors Amérique du Nord, consultez l'information fournie par le revendeur au moment de l'achat/de la réception.

LISTE DES REVENDEURS EUROPÉENS

Voir la liste des revendeurs ci-jointe.



etón
re.inventing radio
www.etoncorp.com

Hotline und Anschrift

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
1-800-872-2228 (USA); 1-800-637-1648 (Kanada); 650-903-3866 (weltweit); Mo.-Fr.: 08:30-16:00 (Pazifische Standardzeit);
www.etoncorp.com.

ACHTUNG

- Das Gerät darf weder mit Wasser noch mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Schützen Sie das Gerät vor hoher Luftfeuchtigkeit und Regen.
- Betreiben Sie das Gerät nur im angegebenen Temperaturbereich (0 °C bis 40 °C).
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Flüssigkeit auf das Gerät geschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Lösungsmittel, da dadurch die Oberfläche beschädigt werden könnte.
- Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker und trennen Sie externe Antennen.
- Entfernen Sie nicht das Gehäuse [oder die Rückseite].
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten sind ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.

UMWELT



ENTSORGUNG

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC müssen alle elektrischen und elektronischen Geräte über lokale Sammelstellen getrennt entsorgt werden.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll.

LIEFERUMFANG

Bedienungsanleitung, Fernbedienung, Docking Station für iPod, Netzteil.

VOR DER INBETRIEBNAHME DER FERNBEDIENUNG

Das Kunststoffteil unterhalb der Fernbedienung herausziehen. Die Fernbedienung verfügt über die gleichen Funktionsregelungen wie das Etón Sound DAB Radiogerät und zusätzlich über die MUTE-Taste (Stummschaltung). Nur Batterien vom Typ CR/DL2025 verwenden.

ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Das Stromkabel des Netzteils an die Steckdose anschließen und anschließend das andere Ende des Kabels an den Netzanschluss hinten am Gerät anschließen.

Beim ersten Anschließen an die Stromversorgung befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Auf dem Display werden Uhrzeit und der aktuelle Modus angezeigt. Zum Einschalten kurz auf den AN/AUS-Schalter am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken. Durch erneutes kurzes Drücken auf die AN/AUS-Taste kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Die Lautstärke lässt sich über den Lautstärkeregler am Gerät oder über die VOL-Tasten auf der Fernbedienung einstellen. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht, gegen den Uhrzeigersinn verringert. Durch Drücken der Taste VOL ▲ wird die Lautstärke erhöht, mit der Taste VOL ▼ lässt sich die Lautstärke verringern.

MUTE-TASTE (STUMMSCHALTUNG)

Um den Ton abzustellen die MUTE-Taste auf der Fernbedienung drücken. Durch erneutes Drücken wird der Ton wieder eingeschaltet. Die SNOOZE-Taste am Kombigerät bei eingeschaltetem Receiver hat die gleiche Funktion wie die MUTE-Taste auf der Fernbedienung.

VERWENDUNG VON KOPF-/OHRHÖRERN

Vor dem Aufsetzen der Kopf-/Ohrhörer die Lautstärke komplett nach unten regulieren. Kopf-/Ohrhörer mit 3,5-mm-Stereoanschluss verwenden. Kopfhörer in den dafür vorgesehenen Steckplatz an der Rückseite des Geräts einstecken.

INBETRIEBNAHME DES IPODS

Die Docking Cradle des iPods wird in den Steckplatz hinten am ES102 Receiver eingesteckt. Vor der Inbetriebnahme die Schutzabdeckung vom iPod-Anschluss entfernen. Je nach iPod-Modell ist ggf. der mitgelieferte zusätzliche Einsatz an der Docking Station erforderlich.

MODUSAUSWAHL DAB, FM, AUX-IN ODER IPOD

Bei eingeschaltetem Gerät durch mehrfaches Drücken der MODE-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung zwischen DAB, FM, AUX-IN oder iPod wählen. (Reihenfolge der Anzeige: DAB → FM, FM → AUX, AUX → IPOD, IPOD → DAB.)

DAB-EMPFANG

DAB-Einstellungen

Radio einschalten. Ggf. MODE-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken, um DAB Modus auszuwählen.

Automatische Sendersuche

Es stehen zwei Varianten des Sendersuchlaufs zur Verfügung: QUICK SCAN (schneller Suchlauf) und FULL SCAN (vollständiger Suchlauf). Während des Suchlaufs wird eine Liste von allen verfügbaren DAB-Services in dem entsprechenden Empfangsbereich erstellt. Das Gerät wählt dann den ersten Service aus der Liste. Die Liste wird in alphabetischer Reihenfolge nach Sendernamen angelegt. Vor dem Start des Suchlaufs Antenne vollständig ausziehen.

Durch kurzes Drücken der Taste AUTOTUNE beginnt der QUICK SCAN. Hierbei werden die in den meisten Ländern üblicherweise verwendeten Frequenzen abgesucht, so dass sich schnell neue oder verlagerte Sendepunkte finden lassen. QUICK SCAN benötigt wesentlich weniger Zeit als der FULL SCAN.

Durch langes Drücken der Taste AUTOTUNE beginnt der FULL SCAN. Hierbei werden alle verfügbaren Frequenzen durchsucht, was mehrere Minuten dauert. Ein FULL SCAN wird bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einem SYSTEM RESET durchgeführt.

Auswahl von DAB-Services

Mit den Tasten ▲ (nach oben) oder ▼ (nach unten) am Gerät oder den Tasten TUNE – oder TUNE + auf der Fernbedienung können die einzelnen, verfügbaren DAB-Services aus der Liste aufgerufen werden. Die Auswahl des Services erfolgt über Drücken der Taste ENTER/↵, wenn der gewünschte Service auf dem Display angezeigt wird.

DAB-EMPfang fortgefahren

Automatischer Enter-Modus

Die Einstellungen lassen sich dahingehend ändern, dass der DAB-Service, der 3 s lang auf dem Display angezeigt wird, automatisch eingestellt wird. Dazu muss AUTO ENTER ON aktiviert werden, indem die Taste ENTER/↵ für 2 s gedrückt wird. Auf dem Display erscheint AUTO ENTER ON. Durch erneutes Drücken der Taste ENTER/↵ für 2 s wird die Funktion wieder deaktiviert und es erscheint AUTO ENTER OFF.

Abspeichern von Lieblingssendern

Unter dem DAB-Modus stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung. Hinweis: Speicher können nicht gelöscht werden, sondern lediglich durch die nachfolgend beschriebene Prozedur überschrieben werden.

1. Den gewünschten DAB-Service einstellen.
2. Durch anhaltendes Drücken einer der Tasten 1-5 am Gerät oder auf der Fernbedienung wird dieser Sender auf dem im Display angezeigten Speicherplatz abgelegt. Auf dem Display wird für kurze Zeit „Preset # Saved“ angezeigt.

Gespeicherten Lieblingssender anwählen

- Durch kurzes Drücken einer der Tasten 1-5 auf der Fernbedienung den gewünschten Sender auswählen.
- Ist unter einer Ziffer kein Sender abgespeichert, erscheint auf dem Display „Preset # Free“.

DAB-EMPFANG fortgefahren

DISPLAY-Taste

Durch mehrfaches Drücken der DISPLAY-Taste am Radio oder auf der Fernbedienung werden jeweils unterschiedliche Informationen (siehe unten) angezeigt.

1. Name des DAB-Service-Providers
2. Uhrzeit und Datum
3. laufende Textinformationen
4. Signalstärke
5. Programmart/-sparte
6. Übertragungsart und Bitrate

Sekundäre Servicekomponenten

Einige DAB-Übertragungen bieten bei Sonderprogrammen oder Sportaufnahmen spezielle oder zusätzliche Servicekomponenten. Diese so genannten "Secondary Services" werden durch das ► Symbol in der ersten Zeile des Displays angezeigt. Wenn dieser Hinweis aktiv ist, kann der sekundäre Service durch Drücken der Taste ENTER/↵ ausgewählt werden. Durch erneutes Drücken der Taste ENTER/↵ gelangt man zum ursprünglichen Service zurück.

Manuelle Senderwahl

Mit dem manuellen Senderwahlmodus (MANUAL TUNE) können einzelne Kanäle ausgewählt werden, um die Empfangsbedingungen zu überprüfen. Dieser Modus eignet sich nicht für den normalen Betrieb.

Zur Aktivierung dieses Modus' die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät solange drücken, bis MANUAL TUNE angezeigt wird. Anschließend die Taste ENTER/⌀ drücken. DAB-Kanalnummer

DAB-EMPFANG fortgefahren

und Frequenz werden angezeigt. Über die Tasten TUNE ▲ oder ▼ am Gerät oder auf der Fernbedienung den DAB-Kanal wählen. Zur Auswahl eines Kanals die Taste ENTER/↵ drücken. Über die Tasten TUNE ▲ oder ▼ können nun die einzelnen Services auf dem DAB-Kanal ausgewählt werden. Zum Verlassen des Senderwahlmodus erneut ENTER drücken.

UKW-EMPFANG

UKW-Einstellungen

Radio einschalten. Am Gerät oder auf der Fernbedienung die MODE-Taste zur Auswahl DAB → FM drücken. Im Display erscheint FM.

Manuelle Senderwahl

Durch kurzes Drücken der TUNE-Tasten (▲ oder ▼) am Gerät wird der Frequenzbereich nach oben oder unten abgesucht, die gleiche Funktion steht über die Tasten TUNE +/- auf der Fernbedienung zur Verfügung. Die Frequenz wird in MHz im Display angezeigt.

Automatische Sendersuche

Beim automatischen Sendersuchlauf wird der nächste Sender mit klarem Signal eingestellt. Durch Drücken der Tasten AUTO TUNE wird der automatische Suchlauf aktiviert. Um die Frequenzen nach oben abzusuchen einmal kurz drücken. Durch anhaltendes Drücken (2 s lang) werden die Frequenzen nach unten abgesucht.

UKW-EMPFANG fortgefahren

Abspeichern von Lieblingssendern

Das Gerät verfügt über 5 Speicherplätze für UKW-Lieblingssender. Hinweis: Speicher können nicht gelöscht werden, sondern lediglich durch die nachfolgend beschriebene Prozedur überschrieben werden.

1. Den gewünschten Radiosender einstellen.
2. Durch anhaltendes Drücken einer der Tasten 1-5 am Gerät oder auf der Fernbedienung wird dieser Sender auf dem im Display angezeigten Speicherplatz abgelegt. Auf dem Display wird für kurze Zeit „Preset # Saved“ angezeigt.

Gespeicherten Lieblingssender anwählen

- Durch kurzes Drücken einer der Tasten 1-5 auf der Fernbedienung den gewünschten Sender auswählen.
- Ist unter einer Ziffer kein Sender abgespeichert, erscheint auf dem Display „Preset # Free“.

DISPLAY-Taste

Das ES102 zeigt Radio-Daten-System-Informationen (RDS) an, die von einigen UKW-Sendern übertragen werden. Durch mehrfaches Drücken der DISPLAY-Taste am Radio oder auf der Fernbedienung werden RDS- und Signalinformationen in der unten genannten Reihenfolge angezeigt.

1. RDS-Programmname
2. Laufender Radiotext
3. RDS Program Type (PTY) – Einteilung der Sender nach Program marten/-sparten
4. Uhrzeit und Datum

UKW-EMPfang fortgefahren

5. Signalstärkeanzeige

MODUS AUX-IN

Am Gerät oder auf der Fernbedienung die MODE-Taste so oft drücken, bis im Display FM → AUX erscheint. Über den Modus AUX-IN lassen sich externe Audioquellen über das Etón Sound DAB Radio betreiben. Auf diese Weise können MP3-Player, CD-Spieler, Kassettenrecorder, Radio oder Plattenspieler mit Ausgangsleitung angeschlossen werden. Der Steckplatz AUX-IN befindet sich an der Rückseite des Geräts.

MODUS IPOD

Die Play-Funktion des iPods startet automatisch, wenn der Modus IPOD aktiviert ist. Über die Fernbedienung können die Funktionen des iPods gesteuert werden.

Über die MENU-Taste lässt sich das iPod-Menü durchsuchen. Über die Tasten ▲ oder ▼ im Menü nach oben bzw. nach unten springen. Durch Drücken der Taste ENTER ▼ den gewünschten Titel auswählen. Mit der Taste >|| den markierten Titel abspielen/unterbrechen. Über kurzes Drücken der Tasten |< >| kann zum nächsten Titel gesprungen werden bzw. zurück. Bei zweimaligem Drücken der Taste |<< startet der letzte Titel von vorne.

Durch Gedrückthalten der Tasten |<< >>| bewegt man sich innerhalb der gewählten Titel vorwärts bzw. rückwärts.

STECKPLATZ LINE-OUT

Im Modus LINE-OUT kann der Stereoausgang des Geräts an ein vorverstärktes, externes Lautsprechersystem oder eine Stereoanlage angeschlossen werden. Der Steckplatz LINE-OUT befindet sich an der Rückseite des Geräts.

UHRZEIT EINSTELLEN

Die meisten DAB-Services senden die aktuelle Uhrzeit, so dass das ES102 die Uhrzeit genau einstellen kann, nachdem das Gerät einige Sekunden lang auf den Sender eingestellt ist. In einigen Bereichen wird bei der DAB-Übertragung nicht die korrekte lokale Uhrzeit übermittelt, so dass eine manuelle Einstellung erforderlich ist. Die Uhrzeit wird im 24-Stundenformat angezeigt und eingestellt.

Zur manuellen Einstellung der Uhrzeit CLOCK SETTING auf ON schalten. Die Uhrzeit wie folgt einstellen:

1. Die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät solange drücken, bis MANUAL TUNE angezeigt wird.
2. Kurz DISPLAY drücken. Im Display erscheint CLOCK SETTING.
3. Zur Bestätigung ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Auf dem Display erscheint OFF.
4. Mit den Tasten TUNE – oder TUNE + kann im Display auf ON gewechselt werden.
5. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Die Stundenanzeige blinkt.
6. Mit den Tasten TUNE – oder TUNE + die Uhrzeit (Stunden) einstellen.
7. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Die Minutenanzeige blinkt.
8. Mit den TUNE-Tasten die Uhrzeit (Minuten) einstellen.

UHRZEIT EINSTELLEN fortgefahren

9. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen.

Rücksetzung der Uhrzeiteinstellung auf automatischen Modus:

1. Die DISPLAY-Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät solange drücken, bis MANUAL TUNE angezeigt wird.
2. Kurz DISPLAY drücken. Im Display erscheint CLOCK SETTING.
3. Zur Bestätigung ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Auf dem Display erscheint ON.
4. Mit den Tasten TUNE – oder TUNE + kann im Display auf OFF gewechselt werden.
5. Durch dreimaliges Drücken/Loslassen der ENTER Taste wird der normale Betriebsmodus wieder hergestellt.

Automatische Einstellung der Uhrzeit

Die Uhrzeiteinstellungen gehen verloren, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wird. Bei aktiviertem, automatischem Modus sucht das Gerät, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, ein DAB Signal und versucht, die Uhrzeit automatisch zu aktualisieren. Sofern das Gerät auf CLOCK SETTING ON eingestellt ist oder kein DAB-Signal mit Uhrzeitübermittlung verfügbar ist, muss die Uhrzeit wie oben beschrieben manuell eingestellt werden.

WECKFUNKTIONEN

Die Weckfunktion erfolgt wahlweise über Summton (BUZZER-Modus) oder mit Musik oder Sprache über DAB-/UKW-Radio oder iPod. Die Lautstärke des Alarms ist zuerst leise und steigt dann langsam an. Beim Modus IPOD wird der zuletzt gespielte Titel abgespielt.

WECKFUNKTIONEN fortgefahren

Hinweis: Wenn das Gerät auf Modus AUX eingestellt ist, erfolgt das Wecken nur über den BUZZER

Einstellung und Aktivieren der Weckzeit und des Weckmodus

Die Weckzeit lässt sich sowohl im Standby-Modus als auch bei eingeschaltetem Radio mit DAB-/UKW- oder IPOD-Modus einstellen.

Tasten auf dem Gerät oder der Fernbedienung verwenden und das Display beobachten.

1. Taste ALARM ca. 2 s lang gedrückt halten, dann wieder loslassen.
Auf der linken Seite des Displays wird ON oder OFF angezeigt.
2. Mit den TUNE-Tasten zwischen ON und OFF wechseln.
3. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Die Stundenanzeige blinkt.
4. Mit den TUNE-Tasten die Weckzeit (Stunden) einstellen.
5. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Die Minutenanzeige blinkt.
6. Mit den TUNE-Tasten die Weckzeit (Minuten) einstellen.
7. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen. Das Symbol RADIO, IPOD oder BUZZ blinkt auf dem Display.
8. Über die TUNE-Tasten RADIO oder BUZZ auswählen.
9. ENTER/↵ Taste drücken/loslassen.

Der Alarm dauert 30 Minuten. Wenn sich der Alarm einschaltet, kann dieser durch Drücken der Taste POWER ausgeschaltet werden. Durch Drücken der Taste SNOOZE wird der Alarm für 10 Minuten unterbrochen.

WECKFUNKTIONEN fortgefahren

Taste SNOOZE

Durch Drücken der Taste SNOOZE am Gerät oder auf der Fernbedienung bei laufendem Alarm wird der Schlummermodus aktiviert. Der Schlummermodus dauert 10 Minuten, danach wird der Alarm wieder eingeschaltet. Die SNOOZE-Taste und somit die Schlummerfunktion kann 3 Mal aktiviert werden.

SLEEP TIMER

Diese Funktion schaltet das Gerät nach einer vorgegeben Zeit aus. Bei eingeschaltetem Gerät den SLEEP Timer wie folgt aktivieren:

1. 2 s lang SLEEP drücken. Die Anzeige SLEEP wird angezeigt. Die Anzeige OFF blinkt.
2. Mit den Tasten TUNE+ / TUNE- auf der Fernbedienung oder am Gerät ON oder OFF wählen.
3. ENTER/↵ Taste drücken.
4. Mit den Tasten TUNE+ / TUNE- auf der Fernbedienung oder am Gerät die Ausschaltzeit wählen (zwischen 15 und 90 Minuten).
5. ENTER/↵ Taste drücken.

Bei aktivierter SLEEP-Funktion erscheint ein "S" in der ersten Zeile des Displays. Durch kurzes Drücken der Taste SLEEP erscheint die verbleibende Zeit, nach der sich das Gerät ausschaltet.

SYSTEM RESET

Diese Funktion löscht alle gespeicherten Einstellungen und die DAB-Senderliste. Ein System Reset sollte durchgeführt werden, wenn das Gerät an einem anderen Ort aufgestellt wird, an dem andere DAB-Services übertragen werden. Nach dem Reset wird ein vollständiger DAB-Suchlauf (FULL SCAN) durchgeführt.

SYSTEM RESET

Im DAB-Modus:

1. 2 s lang DISPLAY drücken.
2. Zweimal kurz DISPLAY drücken und wieder loslassen. Im Display erscheint SYSTEM RESET.
3. ENTER/↵ Taste drücken.
4. Stecker nach ein paar Sekunden ziehen und wieder anschließen.

Im FM-Modus:

1. 2 s lang DISPLAY drücken.
2. DISPLAY erneut drücken.
3. ENTER drücken.
4. Die UKW-Anzeige springt auf 87,5 MHz zurück.

SPEZIFIKATIONEN

- UKW: 87,5 – 108,0 MHz
- DAB-Frequenzen

Band III	174 – 240MHz
L-Band	1452 – 1492MHz
- Lautsprecherleistung: 5 W
- Stromversorgung: 230 VAC, 50 Hz (Eingang), 12 VAC, 1,6 A (Ausgang)
- Spezifikationen und Design können ohne Ankündigung aufgrund von Verbesserungen geändert werden.

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie Ihr Gerät möglichst umgehend nach dem Kauf bzw. Erhalt, um eine vollständige Garantieabdeckung und Produkt-Up-

PRODUKTREGISTRIERUNG fortgefahren

dates zu gewährleisten. Zur Registrierung stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

1. Auf unserer Webseite unter <http://www.etoncorp.com>.
2. Rücksenden der beigefügten Garantiekarte.
3. Senden Sie die Registrierungskarte oder Daten ausgefüllt mit Ihrem Namen, der vollständigen Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Modell, Kaufdatum und Händler an folgende Adresse:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Bewahren Sie die Garantiekarte mit den Garantiebestimmungen und dem Kaufbeleg auf. Die Garantiebestimmungen können Sie auch unter www.etoncorp.com nachlesen.

KUNDENDIENST

Wir empfehlen, sich zur Problembestimmung und Fehlerbehebung zuerst an einen Kundendienstmitarbeiter von Etón oder Ihren Generalvertreter des jeweiligen Landes zu wenden. Sie erreichen uns unter 1-800-872-2228 (USA) oder 1-800-637-1648 (Kanada), (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com bzw. über das beigefügte Händlerverzeichnis (Europa). Sollte eine Reparatur erforderlich sein, werden Sie unsere technischen Kundendienstmitarbeiter über das weitere Vorgehen informieren, abhängig davon, ob für das Gerät noch Garantie besteht oder nicht.

KUNDENDIENST fortgefahren

MIT GARANTIE – Sollte das Gerät innerhalb der Garantiezeit eine Reparatur benötigen, erhalten Sie eine Genehmigungsnummer für die Rücksendung sowie Informationen zum Versand. Senden Sie das Gerät NICHT ohne Genehmigungsnummer zurück.

OHNE GARANTIE – Sollte die Garantiezeit bereits abgelaufen und eine Reparatur erforderlich sein, wird Sie unser Mitarbeiter an den nächstgelegenen und für die Reparatur fachlich geeigneten Kundendienst verweisen.

Informationen zum Kundendienst außerhalb Nordamerikas erhalten Sie beim Kauf von Ihrem Händler.

HÄNDLERVERZEICHNIS (EUROPA)

Siehe beigegefügttes Händlerverzeichnis.



etón
re_inventing radio
www.etoncorp.com

Serve Aiuto? Contattateci.

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA.
1-800-872-2228 (U.S.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (resto del mondo); M-F, 8:30-4:00, ora del Pacifico;

AVVERTENZA

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.
- Non immergere e non esporre l'apparecchio all'acqua per periodi prolungati.
- Tenere al riparo dalla pioggia e dall'elevata umidità.
- Utilizzare esclusivamente entro l'intervallo di temperatura specificato (da 0 °C a 40 °C).
- Staccare immediatamente dalla corrente qualora sia stato versato del liquido o sia caduto un corpo estraneo nell'apparecchio.
- Pulire esclusivamente con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti o solventi chimici che potrebbero danneggiare le finiture.
- Staccare e scollegare le antenne esterne durante i temporali.
- Non rimuovere il coperchio [o il retro].
- Contattare un servizio di assistenza qualificato per eventuali riparazioni.

AMBIENTE



SMALTIMENTO

Secondo la direttiva europea 2002/96/EC tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti da un servizio di raccolta locale.

Rispettare le disposizioni locali vigenti e non smaltire i prodotti usati come normali rifiuti domestici.

DOTAZIONI DELL'ETÓN SOUND DAB RADIO

Manuale d'impiego; telecomando, base iPod, adattatore di corrente.

PREDISPOSIZIONE DEL TELECOMANDO ALL'USO

Afferrare la linguetta di plastica posta in fondo al telecomando e rimuoverla. Il telecomando contiene tutti i comandi presenti sull'Etón Sound DAB Radio, ma solo il telecomando dispone del comando MUTE. Sostituire le batterie scariche con batterie di tipo CR/DL2025.

ALIMENTAZIONE DELL'ETÓN SOUND DAB RADIO

Inserire l'adattatore dell'Etón Sound Radio in una presa di corrente CA (rete) e inserire l'altra estremità nell'attacco posto sulla parte posteriore dell'unità.

Una volta collegato, l'apparecchio si porta in modalità stand-by. Il display indica la modalità corrente e l'ora. Per accendere la radio premere brevemente il tasto di accensione sulla radio o sul telecomando. Per riportare l'apparecchio in modalità stand-by premere di nuovo brevemente il tasto di accensione.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Il volume viene regolato mediante la manopola del volume o i tasti VOL posti sul telecomando. Girando la manopola in senso orario si alza il volume, mentre lo si abbassa girandola in senso antiorario. Premendo il tasto VOL ▲ sul telecomando si alza il volume; premendo il tasto VOL ▼ lo si abbassa.

COMANDO MUTE

Premendo il tasto MUTE del telecomando è possibile togliere l'audio. Premere nuovamente il tasto per ripristinare l'audio. Analogamente, premendo il tasto SNOOZE sull'apparecchio quando il ricevitore è acceso, è possibile togliere l'audio.

UTILIZZO DELLE CUFFIE/DEGLI AURICOLARI

Prima di mettere le cuffie o inserire gli auricolari, abbassare completamente il volume. Utilizzare cuffie/auricolari con presa stereo da 3,5 mm. Collegare le cuffie nel relativo attacco posto nella parte posteriore dell'Etón Sound Radio.

FUNZIONAMENTO IPOD

La base IPOD è collegata all'attacco posto sul pannello posteriore del ricevitore ES102. Rimuovere il coperchio di protezione dal connettore IPOD prima dell'uso. A seconda del modello di IPOD, può essere necessario un ulteriore inserto per la base.

SELEZIONE DAB, FM, AUX-IN O IPOD

Una volta accesa la radio, premere più volte il tasto MODE sulla radio o sul telecomando per selezionare DAB, FM o AUX-IN. DAB → FM, FM → AUX, AUX → IPOD, IPOD → DAB.

RICEZIONE DAB

Sintonizzazione DAB

Accendere la radio. Se necessario, premere il tasto MODE sulla radio o sul telecomando per selezionare la modalità DAB.

Sintonizzazione automatica

Sono presenti due tipi di ricerca dei canali, la ricerca veloce QUICK SCAN e la ricerca completa FULL SCAN. Durante la ricerca viene creato un elenco di tutti i servizi DAB disponibili nella zona e l'apparecchio si sintonizzerà sul primo servizio dell'elenco. L'elenco presenta le stazioni in ordine alfabetico. Allungare completamente l'antenna prima di iniziare la ricerca.

Premere brevemente il tasto AUTOTUNE per avviare la ricerca QUICK SCAN. In questo modo si cercheranno le frequenze comunemente usate nella maggior parte dei paesi e si potranno ricercare stazioni nuove o modificate. Questo tipo di ricerca è molto più rapido della ricerca FULL SCAN.

Premendo a lungo il tasto AUTOTUNE si avvia invece la ricerca FULL SCAN, che cercherà tutte le frequenze disponibili, impiegando alcuni minuti per completare l'operazione. Dopo la prima accensione o dopo un SYSTEM RESET, viene eseguita una ricerca FULL SCAN.

Selezione dei servizi DAB

Utilizzare i tasti ▲ o ▼ sull'apparecchio o i tasti TUNE – o TUNE + del telecomando per visualizzare l'elenco dei servizi DAB disponibili. Una volta visualizzato il servizio che desiderate ascoltare, premere il tasto ENTER/↵ per sintonizzarsi sul quel servizio.

RICEZIONE DAB continuato

Modalità di registrazione automatica

È possibile fare in modo che il servizio DAB venga sintonizzato automaticamente dopo 3 secondi dalla visualizzazione del servizio. Per attivare la funzione AUTO ENTER, tenere premuto il tasto ENTER/↵ per 2 secondi. Viene visualizzato il messaggio AUTO ENTER ON. Seguire la stessa procedura per disattivare la funzione AUTO ENTER (AUTO ENTER OFF).

Salvare la frequenza nella memoria preimpostata

Esistono cinque posizioni di memoria preimpostata nella modalità DAB. Si tenga presente che seguendo le procedure descritte di seguito si sovrascriveranno le frequenze precedentemente salvate. Ciò significa che una memoria non può essere "cancellata", ma può essere sovrascritta.

1. Sintonizzare il servizio DAB che si intende memorizzare.
2. Tenere premuto uno dei tasti da 1 a 5 sulla radio o sul telecomando per memorizzare la stazione, come indicato sul display. Sul display compare brevemente 'Preset # Saved' (posizione memoria preimpostata salvata).

Accedere alla memoria preimpostata

- Premere brevemente i tasti 1-5 del telecomando per selezionare la stazione memorizzata desiderata.
- Se si seleziona un tasto senza alcuna stazione memorizzata, sul display compare 'Preset # Free' (posizione libera).

RICEZIONE DAB continuato

Il tasto DISPLAY

Premere più volte il tasto DISPLAY sulla radio o sul telecomando per visualizzare le informazioni speciali sul display, come indicato di seguito.

1. Nome del provider del servizio DAB
2. Ora e data
3. Informazioni di testo scorrevoli
4. Intensità del segnale
5. Tipo di programma
6. Tipo di trasmissione e bit rate

Servizi secondari

Alcune trasmissioni DAB possono fornire servizi speciali o aggiuntivi per programmi particolari o per la copertura di eventi sportivi. Tali servizi vengono denominati servizi secondari e sono indicati con il simbolo ► sulla prima riga del display. Quando tale indicazione è attiva, è possibile selezionare il servizio secondario premendo il tasto ENTER/↵. Per tornare al servizio primario originario, premere nuovamente ENTER/↵.

Sintonizzazione manuale

La modalità di sintonizzazione manuale consente di selezionare i singoli canali per verificare le condizioni di ricezione. Tale funzione non viene normalmente impiegata.

Per selezionare la modalità di sintonizzazione manuale, tenere premuto il tasto DISPLAY del telecomando o dell'apparecchio fino a quando viene visualizzato "Manual Tune". Premere ENTER/↵. Vengono visualizzati il numero di canale DAB e la frequenza. Utilizzare i tasti TUNE

RICEZIONE DAB continuato

up ▲ o down ▼ sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare il canale DAB. Per selezionare un canale premere ENTER/↵. I tasti TUNE up ▲ o down ▼ possono ora essere utilizzati per selezionare i singoli

RICEZIONE FM

Sintonizzazione FM

Accendere la radio. Premere il tasto MODE dell'apparecchio o del telecomando per selezionare DAB → FM. Sul display viene visualizzato FM.

Sintonizzazione manuale

Premere brevemente i tasti TUNE dell'apparecchio per sintonizzare le frequenze ▲ o ▼, oppure utilizzare i tasti TUNE +/- del telecomando. La frequenza viene visualizzata sul display in MHz.

Sintonizzazione automatica

Con la sintonizzazione automatica la radio si ferma sulla prima stazione con segnale sufficientemente forte. La sintonizzazione automatica viene attivata premendo i tasti AUTO TUNE. Per ricercare automaticamente la frequenza verso l'alto premere brevemente il relativo tasto. Per ricercare le frequenze verso il basso premere il tasto per due secondi.

Salvare la frequenza nella memoria preimpostata

Esistono cinque posizioni di memoria preimpostata in FM. Si tenga presente che seguendo le procedure descritte di seguito si sovrascriveranno le frequenze precedentemente salvate. Ciò significa che una memoria non può essere "cancellata", ma può essere sovrascritta.

1. Sintonizzare la stazione radio che si intende memorizzare.

RICEZIONE FM continuato

2. Tenere premuto uno dei tasti da 1 a 5 sulla radio o sul telecomando per memorizzare la stazione, come indicato sul display. Sul display compare brevemente 'Preset # Saved' (posizione memoria preimpostata salvata).

Accedere alla memoria preimpostata

- Premere brevemente i tasti 1-5 del telecomando per selezionare la stazione memorizzata desiderata.
- Se si seleziona un tasto senza alcuna stazione memorizzata, sul display compare 'Preset # Free' (posizione libera).

Il tasto DISPLAY

L'ES102 dispone del servizio di visualizzazione delle informazioni RDS (Radio Data System), trasmesse da alcune stazioni FM. Premere più volte il tasto DISPLAY sulla radio o sul telecomando per visualizzare le informazioni RDS e di segnale, nell'ordine indicato di seguito:

1. Nome programma RDS
2. Testo scorrevole RDS
3. Tipo di programma RDS (PTY)
4. Ora/data
5. Indicatore dell'intensità del segnale

MODALITÀ AUX-IN

Per accedere alla modalità AUX-IN, premere più volte il tasto MODE sull'apparecchio o sul telecomando fino a quando compare FM → AUX sul display. La modalità AUX-IN viene utilizzata per collegare una fonte audio esterna all'Etón Sound DAB Radio. Tale fonte audio può essere un lettore MP3 esterno, un lettore per CD o per cassette, una

MODALITÀ AUX-IN continuato

radio o un fonografo con porta line out. L'attacco AUX-IN è collocato nella parte posteriore dell'apparecchio.

MODALITÀ IPOD

L'IPOD viene attivato automaticamente quando si seleziona la modalità IPOD. È possibile utilizzare il telecomando per gestire le funzioni dell'IPOD.

Utilizzare il tasto MENU per scorrere il menu IPOD. Utilizzare i tasti up ▲ o down ▼ per scorrere il menu verso l'alto o verso il basso. Premendo il tasto ENTER ▼ è possibile selezionare e ascoltare il brano. Con il tasto >| si avvia l'ascolto o si mette in pausa il brano selezionato. Premere brevemente i tasti |<< >>| per avanzare alla canzone successiva o per tornare al brano precedente. Premere |<< due volte per tornare all'inizio dell'ultima canzone. Tenere premuti i tasti |<< >>| per andare avanti o tornare indietro.

ATTACCO LINE-OUT

La modalità LINE-OUT viene utilizzata per collegare l'Etón Sound DAB Radio a casse esterne pre-amplificate o a un sistema stereo. L'attacco LINE-OUT è collocato nella parte posteriore dell'apparecchio.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

La maggior parte dei servizi DAB trasmettono informazioni circa l'orario, consentendo all'ES102 di impostare con precisione l'ora, quando l'apparecchio è sintonizzato per alcuni secondi. In alcuni luoghi, le trasmissioni DAB non forniscono l'ora locale esatta e l'orologio va dunque regolato manualmente. L'orologio viene visualizzato e impostato nel formato su 24 ore.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO continuato

Per regolare l'orologio manualmente, è necessario attivare la modalità CLOCK SETTING (regolazione dell'orologio ON) e impostare l'ora, seguendo la procedura descritta di seguito:

1. Tenere premuto il tasto DISPLAY del telecomando o sull'apparecchio fino a che compare MANUAL TUNE.
2. Premere brevemente DISPLAY. Viene visualizzato CLOCK SETTING (impostazione ora).
3. Premere/rilasciare ENTER/↵ per confermare. Sul display lampeggia OFF.
4. Premere i tasti TUNE - o TUNE + per portare il display su ON.
5. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵. L'ora lampeggia.
6. Premere i tasti TUNE - o TUNE + per regolare l'ora.
7. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵. I minuti lampeggiano.
8. Premere i tasti TUNE per regolare i minuti.
9. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵.

Per riportare la regolazione dell'ora nella modalità automatica:

1. Tenere premuto il tasto DISPLAY del telecomando o sull'apparecchio fino a che compare MANUAL TUNE.
2. Premere brevemente DISPLAY. Viene visualizzato CLOCK SETTING (impostazione ora).
3. Premere/rilasciare ENTER/↵ per confermare. Sul display lampeggia ON.
4. Premere i tasti TUNE - o TUNE + per portare il display su OFF.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO continuato

5. Premere/rilasciare il tasto enter 3 volte per tornare alla funzione normale.

Impostazione automatica dell'orologio

Quando l'apparecchio rimane senza alimentazione, l'ora va persa. Se la modalità automatica è attivata, una volta ripristinata l'alimentazione l'apparecchio si sintonizzerà su un segnale DAB e cercherà di aggiornare automaticamente l'ora. Se l'apparecchio è stato regolato sulla modalità CLOCK SETTING ON o non ci sono segnali DAB con informazioni sull'orario, sarà necessario impostare l'ora manualmente, come descritto in precedenza.

FUNZIONI SVEGLIA

È possibile impostare la sveglia in modalità BUZZER, oppure con musica o discorsi dalla radio DAB, FM o dal vostro iPod. Il volume della sveglia aumenta gradualmente. Nella modalità iPod l'esecuzione comincia dall'ultimo brano ascoltato.

Nota: se l'apparecchio è in modalità AUX, è possibile utilizzare esclusivamente la funzione BUZZER.

Impostazione e attivazione della sveglia e della modalità di risveglio

Per impostare la sveglia, la radio può trovarsi in modalità stand-by o essere accesa, in modalità DAB, FM o iPod.

Utilizzare i tasti della radio o del telecomando. Osservare il display.

1. Tenere premuto il tasto ALARM per circa 2 secondi, quindi rilasciarlo – ON o OFF lampeggiano sul lato sinistro del display.
2. Premere i tasti tune per passare da ON a OFF, attivando e disat-

FUNZIONI SVEGLIA continuato

tivando la sveglia.

3. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵ – l'ora lampeggia.
4. Premere i tasti TUNE per regolare l'ora.
5. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵ – i minuti lampeggiano.
6. Premere i tasti TUNE per regolare i minuti.
7. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵ – I simboli RADIO, IPOD o BUZZ lampeggiano sul display.
8. Premere i tasti TUNE per selezionare RADIO o BUZZ.
9. Premere/rilasciare il tasto ENTER/↵.

La sveglia suona per 30 minuti. Quando la sveglia suona, premere il tasto POWER per spegnerla, oppure premere il tasto SNOOZE per spegnere la sveglia per 10 minuti.

Il tasto Snooze

Quando la sveglia suona, premere il tasto SNOOZE sulla radio o sul telecomando per attivare la modalità snooze. La sveglia non suona per 10 minuti, quindi riprende a suonare. La funzione SNOOZE può essere attivata 3 volte.

LO SLEEP TIMER

Lo sleep timer consente di spegnere l'apparecchio ad un'ora prestabilita.

Per attivare la funzione sleep timer, l'apparecchio deve essere acceso.

LO SLEEP TIMER continuato

1. Premere SLEEP per due secondi. Viene visualizzato SLEEP e OFF lampeggia.
2. Premere TUNE+ / TUNE- sul telecomando o sull'apparecchio per selezionare ON o OFF.
3. Premere ENTER/↵.
4. Premere TUNE+ / TUNE- sul telecomando o sull'apparecchio per selezionare la funzione sleep per un intervallo di tempo da 15 a 90 minuti.
5. Premere ENTER/↵.

Quando la funzione sleep è attiva viene visualizzata la lettera "S" nella prima riga del display. Premendo brevemente il tasto SLEEP, viene visualizzato il tempo residuo prima che l'apparecchio si spenga.

RESET DEL SISTEMA

Questa funzione consente di cancellare tutte le impostazioni precedentemente memorizzate e l'elenco di canali DAB. Utilizzare questa funzione se l'apparecchio viene spostato in un altro luogo, in cui sono trasmessi servizi DAB diversi. Dopo il reset viene eseguita una ricerca DAB completa (full scan).

Quando l'apparecchio è in modalità DAB:

1. Premere DISPLAY per 2 secondi.
2. Premere brevemente e rilasciare il tasto DISPLAY due volte – sul display compare SYSTEM RESET.
3. Premere ENTER/↵.
4. Dopo alcuni secondi, staccare e ricollegare il cavo dell'alimentazione.

RESET DEL SISTEMA continuato

Quando l'apparecchio è in modalità FM:

1. Premere DISPLAY per 2 secondi.
2. Premere nuovamente DISPLAY.
3. Premere ENTER.
4. Si noti che la frequenza FM torna a 87,5 MHz.

DATI TECNICI

- Frequenza FM 87.5 – 108.0 MHz
- Frequenze DAB Banda III 174 - 240MHz
Banda L 1452 – 1492MHz
- Potenza di uscita casse 5W
- Alimentazione: ingresso 230VAC 50Hz, uscita 12VAC 1,6A
- I dati tecnici e il design possono subire modifiche senza preavviso, nell'ottica di un continuo miglioramento del prodotto.

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Per garantire la copertura completa della garanzia e consentire l'aggiornamento del prodotto, il prodotto deve essere registrato prima possibile dopo l'acquisto o il ricevimento. La registrazione del prodotto può essere effettuata in diversi modi:

1. Visitando il nostro sito <http://www.etoncorp.com>.
2. Spedendo il certificato di garanzia allegato.
3. Spedendo la scheda di registrazione o le informazioni necessarie all'indirizzo indicato sotto; indicare il nome, l'indirizzo completo, il

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA continuato

numero di telefono, l'indirizzo e-mail, il modello acquistato, la data di acquisto, il nome del rivenditore:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

GARANZIA LIMITATA

Conservare le informazioni relative alla garanzia presenti sul certificato di garanzia stesso insieme alla ricevuta dell'acquisto; è possibile consultare le informazioni relative alla garanzia limitata all'indirizzo www.etoncorp.com.

ASSISTENZA PER IL PRODOTTO ACQUISTATO

Per ottenere assistenza circa il prodotto acquistato, si consiglia di contattare il servizio clienti Etón al numero 1-800-872-2228 USA, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com o il distributore locale in Europa (si veda l'elenco allegato) al fine di determinare l'entità del problema e risolverlo. Nel caso fosse necessaria ulteriore assistenza, il servizio tecnico fornirà le istruzioni su come procedere, a seconda che l'apparecchio sia ancora in garanzia o necessiti di interventi non coperti da garanzia.

GARANZIA – Se l'apparecchio è ancora coperto da garanzia e il servizio clienti Etón stabilisce che è necessario un intervento in garanzia, sarà autorizzata la restituzione e verranno fornite le indicazioni necessarie. NON restituire l'apparecchio senza previa autorizzazione.

ASSISTENZA PER IL PRODOTTO ACQUISTATO continuato

INTERVENTI NON COPERTI DA GARANZIA – Se l'apparecchio non è più coperto da garanzia e si rende necessario un intervento di riparazione, il servizio clienti Etón vi indicherà il centro di assistenza più vicino a voi, cui rivolgersi per le riparazioni.

Per assistenza al di fuori del Nord America, fare riferimento all'elenco dei distributori fornito al momento dell'acquisto/ricevimento.

ELENCO DI DISTRIBUTORI EUROPEI

Si veda l'elenco allegato.



etón
re_inventing radio
www.etoncorp.com

¿Necesita ayuda? ¡Contáctenos!

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE.UU. 1-800-872-2228 (EE.UU.); 1-800-637-1648 (Canadá); 650-903-3866 (todo el mundo); Lunes a viernes, 8.30-16.00 hrs., Hora Estándar del Pacífico; www.etoncorp.com.

ADVERTENCIA

- No exponga este dispositivo a lluvia o humedad.
- No exponga o sumerja este aparato al agua durante un período largo.
- Proteja el aparato de gran humedad y lluvia.
- Utilice la unidad solamente dentro de un rango de temperatura especificado (0 °C a 40 °C).
- Desenchufe la unidad inmediatamente si líquido u objetos han caído dentro de la radio.
- Limpie la unidad solamente con un paño seco. No utilice detergentes o disolventes que puedan dañar la cubierta del dispositivo.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas durante tormentas con relámpagos.
- No quite la cubierta [o la parte posterior].
- Si este producto muestra algún problema, póngase en contacto con personal cualificado de servicio.

MEDIO AMBIENTE



Eliminación

De acuerdo a la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recolectados en forma separada por un sistema local de recolección.

Por favor, actúe según las normas de su localidad y no elimine los aparatos antiguos en su basura del hogar usual.

VOLUMEN DE SUMINISTRO DE SU ETÓN SOUND DAB RADIO

Manual de usuario, control remoto, estación de cuna para iPod, adaptador principal de corriente.

PREPARACIÓN DEL CONTROL REMOTO PARA EL USO

Sujete la pieza plástica en la parte inferior de la unidad remota para extraerla. Todas las funciones de control de la Etón Sound DAB Radio se encuentran disponibles también en el control remoto, pero sólo el control remoto cuenta con la función MUTE. En caso de un derrame de la batería, debe reemplazarse ésta con una del tipo CR/DL2025.

CONEXIÓN DE LA RADIO ETON SOUND DAB A LA ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE

Enchufe el adaptador de corriente de la radio Etón Sound en una toma de corriente AC (principal) y enchufe el cable en el enchufe de corriente ubicado en la parte posterior de la unidad.

En caso de su primera conexión, se encuentra en modo standby. En este modo, la pantalla indica el modo actual y la hora. Para encender al radio, pulse brevemente el botón de poder que se encuentra en la radio y también en el control remoto. Para conmutar la radio nuevamente al modo standby, pulse brevemente el botón de poder.

CONTROL DE VOLUMEN

El volumen se controla con el botón de volumen o los botones VOL en el control remoto. El giro del botón de volumen en sentido de las agujas del reloj aumenta el volumen, su giro contra el sentido de las

CONTROL DE VOLUMEN continuado

agujas del reloj reduce el volumen. La pulsación del botón VOL ▲ aumenta el volumen, mientras que la pulsación del botón VOL ▼ reduce el volumen.

BOTÓN MUTE

Utilice el botón MUTE en el control remoto para dejar la radio en mudo. Mediante su nueva pulsación se restablece el audio. En el dispositivo, el botón SNOOZE tiene la misma función mientras el receptor está activado.

UTILIZACIÓN DE AURICULARES

Antes de colocar los auriculares en sus orejas, reduzca el volumen al mínimo. Utilice auriculares con un enchufe estéreo de 3,5 mm. Los auriculares se deben enchufar en el enchufe ubicado en la parte posterior de la Etón Sound Radio.

USO DEL IPOD

La cuna de conexión del iPod se conecta con el enchufe ubicado en el panel posterior del receptor ES102. La cubierta protectora debe retirarse del conector de iPod antes de su uso. En función del modelo de iPod, la inserción adicional puede utilizarse para la estación de docking.

SELECCIÓN DE DAB, FM, AUX-IN O IPOD

Después de encender la radio, pulse repetidamente el botón MODE en la radio o en el control remoto para seleccionar DAB, FM o AUX-IN. DAB → FM, FM → AUX, AUX → IPOD, IPOD → DAB.

RECEPCIÓN DAB

Sintonización de DAB

Encienda la radio. En caso dado, pulse el botón MODE en la radio o en el control remoto para seleccionar el modo DAB.

Sintonización automática

Están disponibles dos tipos de canales: QUICK SCAN y FULL SCAN. Durante el escaneo se genera una lista de todos los servicios DAB disponibles en su área y el equipo sintoniza luego el primer servicio indicado en esta lista. La lista está ordenada alfabéticamente en función de los nombres de las estaciones. Antes de empezar con el escaneo, debe extenderse la antena completamente.

Mediante una breve pulsación de AUTOTUNE se inicia el QUICK SCAN. Con esta función se escanean las frecuencias generalmente utilizadas en la mayoría de los países, permitiendo su uso para la búsqueda rápida de estaciones nuevas o modificadas. Su ejecución resulta mucho más rápido que el FULL SCAN.

Mediante una pulsación larga en AUTOTUNE se inicia el FULL SCAN. Con esta función se escanean todas las frecuencias disponibles, su ejecución demora varios minutos. Después de la primera activación de la radio o después de un SYSTEM RESET, se ejecuta un FULL SCAN.

Selección de servicios DAB

Utilice los botones ▲ o bien ▼ para en la radio o los botones TUNE – o bien TUNE + en el control remoto para visualizar una lista de los servicios DAB disponibles. Cuando se indica el servicio que usted desea escuchar, pulse el botón ENTER/↵ para sintonizar este servicio.

RECEPCIÓN DAB continuado

Modo de entrada automática

Usted puede cambiar la operación de modo que el servicio DAB se sintoniza automáticamente después de esperar 3 segundos tras la indicación del servicio. Para activar la función AUTO ENTER, debe pulsarse y mantenerse pulsado durante 2 segundos el botón ENTER/↵. Luego se indica AUTO ENTER ON. Utilice el mismo procedimiento para desactivar la función con AUTO ENTER OFF.

Almacenamiento en la memoria preprogramada

Existe un total de 5 memorias preprogramadas en el modo DAB. Observe que los procedimientos indicados a continuación sobrescribirán la información almacenada previamente en la memoria. Esto significa que la memoria no se puede eliminar, pero sí se puede sobrescribir.

1. Sintonice el servicio DAB que desea almacenar.
2. Pulse y mantenga pulsado uno de los botones 1 a 5 en la radio o en el control remoto para almacenar la estación en la memoria, tal como se indica en la pantalla. 'Preset # Saved' se indica brevemente en la pantalla.

Acceso a la memoria preprogramada

- Con una pulsación corte y rápida en uno de los botones 1 a 5 del control remoto, seleccione la estación almacenada que usted necesita.
- En caso de seleccionar un botón sin estación almacenada, se indica el mensaje 'Preset # Free' en la pantalla.

EL BOTÓN DISPLAY

Pulse secuencialmente el botón DISPLAY en la radio o en el control remoto para ver la información específica en la pantalla, tal como se indica a continuación.

1. Nombre del proveedor de servicio DAB
2. Hora y fecha
3. Información de texto scroll
4. Intensidad de señal
5. Tipo de programa
6. Tipo y velocidad de transferencia

Servicios secundarios

Algunas transmisiones DAB pueden contener servicios especiales o adicionales que se agregaron para programas especiales o la cobertura de deporte. Estos se conocen también como servicios secundarios y se indican con el símbolo ► en la línea superior de la pantalla. Cuando esta indicación está activada, usted puede seleccionar un servicio secundario mediante pulsación de ENTER/↵. Para volver al servicio primario original, pulse nuevamente ENTER/↵.

Sintonización manual

El modo de sintonización manual permite la selección de canales particulares para monitorear las condiciones de recepción. No está previsto para el uso normal.

Para seleccionar el modo de sintonización manual, debe pulsarse y mantenerse pulsado el botón DISPLAY en el control remoto o en el mismo dispositivo hasta que se indique "Manual Tune" (Sintonización manual). Luego se debe pulsar ENTER/↵. Se indican el número y la

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

frecuencia del canal DAB. Utilice los botones TUNE ▲ (Sintonizar hacia arriba) o bien ▼ (Sintonizar hacia abajo) en el dispositivo o control remoto para seleccionar el canal DAB. Para seleccionar un canal, pulse ENTER/↵. Los botones TUNE ▲ o ▼ pueden usarse ahora para la selección de servicios individuales en el canal DAB. Para salir del modo de sintonización manual, pulse nuevamente ENTER.

RECEPCIÓN FM

Sintonización de FM

Encienda la radio. Pulse el botón MODE en el dispositivo o en el control remoto para seleccionar DAB → FM. Se indica FM en la pantalla.

Sintonización manual

Con una pulsación corta y rápida de los botones TUNE en la radio se puede sintonizar hacia arriba ▲ o hacia abajo ▼ en la frecuencia, lo mismo se puede hacer con los botones TUNE +/- en el control remoto. La frecuencia se indica en la pantalla en MHz.

Sintonización automática

Con la sintonización automática, la radio se detiene en la siguiente estación que tiene una buena intensidad de señal. La sintonización automática se habilita mediante pulsación del botón AUTO TUNE. Para subir en la sintonización de frecuencia, pulse de manera corta y rápida. Para bajar en la sintonización de frecuencia, mantenga el botón pulsado durante dos segundos.

Almacenamiento en la memoria preprogramada

Existen 5 memorias preprogramadas en FM. Observe que los procedimientos indicados a continuación sobrescribirán la información almacenada previamente en la memoria. Esto significa que la memoria

RECEPCIÓN FM continuado

no se puede eliminar, pero sí se puede sobrescribir.

1. Sintonice la estación de radio que desea almacenar.
2. Pulse y mantenga pulsado uno de los botones 1 a 5 en la radio o en el control remoto para almacenar la estación en la memoria, tal como se indica en la pantalla. 'Preset # Saved' se indica brevemente en la pantalla.

Acceso a la memoria preprogramada

- Con una pulsación corte y rápida en uno de los botones 1 a 5 del control remoto, seleccione la estación almacenada que usted necesita.
- En caso de seleccionar un botón sin estación almacenada, se indica el mensaje 'Preset # Free' en la pantalla.

El Botón DISPLAY

El ES102 puede indicar información RDS (Radio Data System) que se transmite por algunas estaciones FM. Pulse el botón DISPLAY repetidamente en la radio o en el control remoto para ver la información RDS y de señal en la siguiente secuencia:

1. Nombre de programa RDS
2. Texto scroll de RDS
3. Tipo de programa RDS (PTY)
4. Hora/Fecha.
5. Indicador de intensidad de señal.

MODO AUX-IN

Para acceder al modo AUX-IN, debe pulsarse secuencialmente el botón MODE en el dispositivo o en el control remoto hasta que se indique FM ➔ AUX en la pantalla. El modo AUX-IN sirve para utilizar el audio externo a través de la Etón Sound DAB Radio. Este audio puede ser un dispositivo externo de MP3, CD, una unidad de cassette o radio o bien un tocadiscos con salida de línea. El enchufe AUX-IN se encuentra en la parte posterior de la unidad.

MODO DE IPOD

El uso del iPod se inicia automáticamente al seleccionar el modo de iPod. Usted puede utilizar el control remoto para regular las funciones de iPod.

Utilice el botón MENU para desplazarse dentro del menú iPod. Utilice los botones ▲ o ▼ para subir o bien bajar al desplazarse por el menú. Utilice el botón ENTER ▼ para seleccionar el ítem y para tocar la canción previamente seleccionada. Utilice el botón >|| para tocar/interrumpir la canción previamente seleccionada. Pulse los botones |<< >>| de manera rápida y corta para avanzar a la siguiente canción o para retroceder a la canción anterior. Pulse |<< dos veces para volver al inicio de la última canción. Mantenga continuamente pulsadas las teclas |<< >>| para saltar hacia adelante o atrás en las canciones previamente seleccionadas.

ENCHUFE DE SALIDA DE LÍNEA (LINE-OUT)

El modo LINE-OUT sirve para utilizar el audio estéreo de la Etón Sound DAB Radio a través de un sistema de altoparlantes externos con preamplificador o un sistema estéreo. El enchufe LINE-OUT se encuentra en la parte posterior de la unidad.

AJUSTE DEL RELOJ

La mayoría de los servicios DAB transmiten la información de hora que permite al ES102 el ajuste preciso de la hora después de haber sintonizado el dispositivo durante algunos segundos. En algunas regiones, las transmisiones DAB no transmiten correctamente la hora local y el reloj se debe ajustar manualmente. El reloj se indica e ingresa en formato de 24 horas.

Para ajustar el reloj manualmente, se debe activar el modo CLOCK SETTING para ajustar el tiempo siguiendo los siguientes pasos:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón DISPLAY en el control remoto o dispositivo hasta que se indique MANUAL TUNE (Sintonización manual).
2. Pulse brevemente el botón DISPLAY. Se indica CLOCK SETTING (Ajuste de reloj).
3. Pulse/libere el botón ENTER/↵ para confirmar. El mensaje OFF parpadea en la pantalla.
4. Pulse los botones TUNE – o TUNE + para activar (ON) la pantalla.
5. Pulse/libere el botón ENTER/↵. La hora se indica parpadeando.
6. Pulse los botones TUNE – o TUNE + para ajustar la hora e ingresar la hora correcta.
7. Pulse/libere el botón ENTER/↵. Los minutos se indican parpadeando.
8. Pulse los botones TUNE para ajustar los minutos e ingresar la hora correcta.
9. Pulse/libere el botón ENTER/↵.

AJUSTE DEL RELOJ continuado

Para conmutar el ajuste de reloj nuevamente al modo automático:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón DISPLAY en el control remoto o dispositivo hasta que se indique MANUAL TUNE (Sintonización manual).
2. Pulse brevemente el botón DISPLAY. Se indica CLOCK SETTING (Ajuste de reloj).
3. Pulse/libere el botón ENTER/↵ para confirmar. El mensaje ON parpadea en la pantalla.
4. Pulse los botones TUNE – o TUNE + para desactivar (OFF) la pantalla.
5. Pulse/libere el botón Enter tres veces para volver al modo de operación normal.

Ajuste de reloj automático

Cuando se interrumpe la alimentación de corriente al dispositivo, se pierde la información de hora. Cuando está activado el modo automático, el dispositivo sintoniza la señal DAB cuando se recupera la alimentación de corriente e intenta actualizar automáticamente la hora. Cuando el dispositivo está ajustado en CLOCK SETTING ON (Ajuste de reloj activado) o cuando no hay ninguna señal DAB disponible con la información de hora, se requiere el ajuste manual de la hora, tal como se describió previamente.

FUNCIONES DE ALARMA

La alarma se puede ajustar para despertar con un tono de pitidos (modo BUZZER) o mediante música o voz desde la radio DAB, la radio FM o bien su iPod. El volumen de la alarma empieza con un nivel bajo y aumenta gradualmente. En el modo de iPod, empieza a tocarse la

FUNCIONES DE ALARMA continuado

última canción tocada.

Nota: En caso que la radio esté ajustada en modo AUX, se puede conmutar sólo al modo BUZZER.

Ajuste y activación de la hora de alarma y del modo de despertar

Para ajustar la alarma, la radio puede estar en modo standby o bien activado, en el modo DAB, FM o iPod.

Utilice los botones en la radio o en el control remoto. Mire la pantalla.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón ALARM durante dos segundos y suelte luego el botón. A continuación parpadea ON o bien OFF en la parte izquierda de la pantalla.
2. Pulse los botones de sintonización para conmutar la alarma entre ON y OFF.
3. Pulse/libere el botón ENTER/↵ – La hora se indica parpadeando.
4. Pulse los botones TUNE para ajustar la hora.
5. Pulse/libere el botón ENTER/↵ – Los minutos se indican parpadeando.
6. Pulse los botones TUNE para ajustar los minutos.
7. Pulse/libere el botón ENTER/↵ – El símbolo RADIO, IPOD o BUZZ se indica parpadeando en la pantalla.
8. Pulse los botones TUNE para seleccionar RADIO o BUZZ.
9. Pulse/libere el botón ENTER/↵.

FUNCIONES DE ALARMA continuado

La alarma se activa para 30 minutos. Cuando se activa la alarma, pulse el botón POWER para apagarla. O bien pulse el botón SNOOZE para apagar la alarma para 10 minutos.

El botón Snooze

Una vez que esté activada la alarma, pulse el botón SNOOZE en la radio o en el control remoto para ingresar al modo Snooze. El modo Snooze tiene una duración de 10 minutos, luego se activa nuevamente la alarma. SNOOZE se puede activar 3 veces.

EL TEMPORIZADOR SLEEP

El temporizador desactiva el dispositivo después de un tiempo preajustado.

Para habilitar el temporizador debe estar activado el dispositivo.

1. Pulse SLEEP durante dos segundos. Se muestra SLEEP en la pantalla y el indicador OFF parpadea.
2. Pulse TUNE+ / TUNE- en el control remoto o en el dispositivo para conmutar a ON o OFF.
3. Pulse ENTER/↵.
4. Pulse TUNE+ / TUNE- en el control remoto o en el dispositivo para seleccionar la duración que puede variar entre 15 y 90 minutos.
5. Pulse ENTER/↵.

Cuando está activada la función de temporizador (sleep), se indica una "S" en la línea superior de la pantalla. Mediante una breve pulsación del botón SLEEP se muestra el tiempo restante hasta que se apague el dispositivo.

RESTAURACIÓN DEL SISTEMA

Para eliminar todos los preajustes almacenados y la lista de canales DAB. Utilice esta función en caso de haber llevado el dispositivo a otra región o ubicación donde los servicios DAB transmitidos resultan diferentes. Se realiza un escaneo completo de DAB después de la restauración.

En modo DAB:

1. Pulse DISPLAY durante dos segundos.
2. Pulse brevemente y suelte dos veces el botón DISPLAY – se muestra SYSTEM RESET (Restauración del sistema) en la pantalla.
3. Pulse ENTER/↵.
4. Después de algunos segundos, debe desenchufarse y reconectarse el conector de alimentación de corriente.

En modo FM:

1. Pulse DISPLAY durante dos segundos.
2. Pulse una vez más el botón DISPLAY.
3. Pulse ENTER.
4. Observe que la pantalla FM retorna a 87,5 MHz.

ESPECIFICACIONES

- Frecuencia FM 87,5 – 108,0 MHz
- Frecuencias DAB

Banda III	174 – 240 MHz
Banda L	1452 – 1492 MHz
- Potencia de salida de altoparlantes 5 W
- Alimentación de corriente: Entrada 230 VAC 50 Hz, salida 12 VAC 1,6 A

ESPECIFICACIONES continuado

- Las especificaciones y el diseño están sujetas a eventuales modificaciones sin aviso previo, con el propósito de aplicar mejoras.

REGISTRO DE GARANTÍA

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

1. Ya sea visitando nuestro sitio Web en <http://www.etoncorp.com>.
2. Enviando por correo la tarjeta de garantía suministrada.
3. Envíe por correo su tarjeta de registro o información a la dirección siguiente; escriba su nombre, dirección postal completa, número de teléfono, dirección de e-mail, modelo comprado, fecha de compra, nombre del distribuidor del producto donde ha adquirido el producto:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de garantía de su tarjeta de garantía con su comprobante de compra. La información de Garantía Limitada puede ser también leída en www.etoncorp.com.

SERVICIO PARA SU PRODUCTO

Para solicitar algún servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón llamando al número de teléfono 1-800-872-2228 para los EE.UU., o al número de teléfono 1-800-637-1648 para Canadá ó (650) 903-3866, customersvc@etnncorp.com o bien su distribuidor respectivo del país dentro de Europa (véase la lista adjunta) para la localización y resolución del problema. Si requiere un servicio adicional, el equipo técnico lo instruirá de como proceder considerando si la radio aún posee garantía o si necesita servicio técnico para un producto que ya no posee garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina que el servicio de garantía sea necesario, se le enviará una autorización de retorno e instrucciones de envío a una unidad de servicio de reparación autorizada de la garantía. **NO ENVÍE** su radio de regreso sin haber recibido el número de autorización de retorno.

SIN GARANTÍA – Si su producto ya no posee garantía y requiere servicio de nuestro equipo técnico, el representante de servicio de Etón le indicará la unidad de reparación más cercana de su localidad que pueda ofrecer el mejor servicio de reparación.

Para servicio fuera de América del Norte, por favor, consulte la información del distribuidor incluido en la fecha de la compra o del recibo.

LISTA DE DISTRIBUIDORES EUROPEOS

Por favor, revise la lista adjunta de distribuidores.



iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

etón

re_inventing radio
www.etoncorp.com

Etón Corporation

Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Europe/Lextronix Germany

Rosenstrasse 2
D-10178 Berlin, Germany
tel +49 [0]30 243102142

Etón Canada

1 Yonge Street, Suite 1801
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada
tel +1 416-214-6885